

ENGLISH 4

DEUTSCH 14

NORSK 25

SVENSKA 35

SUOMI 45

DANSK 55

ΕΛΛΗΝΙΚΑ 65

Important

Read these instructions for use carefully before using the appliance and save them for future reference.

- ▶ Only use the powerplug supplied to charge and use the appliance.
- ▶ The powerplug transforms 100-240 volts to a safe low voltage of less than 24 volts. Only the powerplug supplied guarantees safe transformation.
- ▶ The powerplug contains a transformer. Do not cut off the powerplug to replace it with another plug, as this will cause a hazardous situation.
- ▶ If the powerplug is damaged, always have it replaced by one of the original type in order to avoid a hazard.
- ▶ Charge, store and use the appliance at a temperature between 5°C and 35°C.
- ▶ Do not recharge the shaver in a closed pouch.
- ▶ Make sure the powerplug and the cord do not get wet.
- ▶ The appliance complies with the internationally approved IEC safety regulations and can be safely cleaned under the tap.

Be careful with hot water. Always check if the water is not too hot, to prevent your hands from getting burnt.



Charging

Make sure the appliance is switched off before you start charging it.

When you charge the shaver for the first time or after a long period of disuse, leave it to charge continuously for 4 hours.

Charging normally takes approx. 1 hour.

Do not leave the appliance connected to the mains for more than 24 hours.

You can also shave without charging by connecting the shaver to the mains.

Charge indications



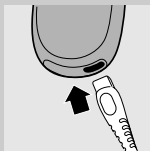
- ▶ As soon as you start charging the empty shaver, the green pilot light goes on.
- ▶ When the battery has been fully charged, the green pilot light starts blinking.



- ▶ The red pilot light goes on when the battery is almost empty. When you switch the appliance off, the red pilot light blinks a few times.

Charging the appliance

Do not recharge the shaver in a closed cassette.



- 1** Put the appliance plug in the shaver.
- 2** Put the powerplug in the wall socket.
- 3** Remove the powerplug from the wall socket and pull the appliance plug out of the shaver when the battery has been fully charged.

Cordless shaving time

A fully charged shaver has a cordless shaving time of up to 30 minutes.

Using the appliance

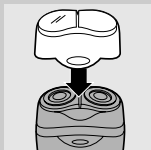
Shaving

- 1** Remove the appliance plug from the shaver before you start shaving.
- 2** Switch the shaver on by pressing the on/off button once.
- 3** Move the shaving heads quickly over your skin, making both straight and circular movements.



Shaving on a dry face gives the best results.

Your skin may need 2 or 3 weeks to get accustomed to the Philishave system.



- 4** Switch the shaver off by pressing the on/off button once.
- 5** Put the protection cap on the shaver every time you have used it, to prevent damage.

Trimming

For grooming sideburns and moustache.



- 1** Open the trimmer by pushing the slide upwards.

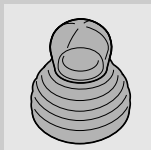
The trimmer can be activated while the motor is running.

Cleaning and maintenance

Regular cleaning guarantees better shaving performance.

The easiest and most hygienic way to clean the appliance is to rinse the shaving unit and the hair chamber with hot water every time you have used the shaver.

Be careful with hot water. Always check if the water is not too hot, to prevent your hands from getting burnt.



- For easy and optimal cleaning, the Philishave Action Clean (shaving-head cleaner, type

HQ100) is available. Ask your Philishave dealer for information.

- ▶ *The Philishave Action Clean may not be available in all countries. Contact the Customer Care Centre in your country about the availability of this accessory.*

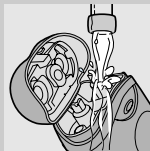
Shaving unit

When you clean the appliance, it is not necessary to take the shaving heads (cutters and guards) apart. If you want to take them apart, be sure not to mix up the cutters and guards, since grinding of the cutters in the guards only guarantees optimal performance for each matching set. If you accidentally mix up the sets, it could take several weeks before optimal shaving performance is restored.



- 1** Switch the shaver off, remove the powerplug from the wall socket and pull the appliance plug out of the shaver.

- 2** Press the release button to open the shaving unit.



- 3** Clean the shaving unit and the hair chamber by rinsing them under a hot tap for some time.

- 4** Close the shaving unit and shake off excess water.

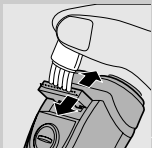
Never dry the shaving unit with a towel or tissue as this may damage the shaving heads.



- 1** Open the shaving unit again and leave it open to let the appliance dry completely.
- ▶ You can also clean the hair chamber without water by using the brush supplied.

Trimmer

Clean the trimmer every time you have used it.



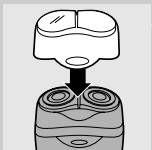
- 1** Switch the shaver off, remove the powerplug from the wall socket and pull the appliance plug out of the shaver.

- 2** Clean the trimmer with the brush.



- 3** Lubricate the trimmer teeth with a drop of sewing machine oil every six months.

Storage

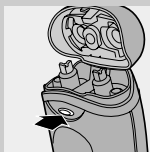


- ▶ Put the protection cap on the shaver to prevent damage.
- ▶ Store the powerplug and the shaver in the luxury pouch.

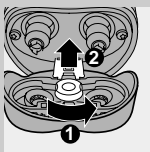
Replacement

Replace the shaving heads every two years for optimal shaving results.

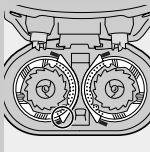
Replace damaged or worn shaving heads with Philishave HQ6 Quadra shaving heads only.



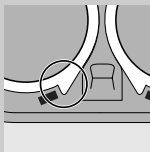
- 1** Switch the shaver off, remove the powerplug from the wall socket and pull the appliance plug out of the shaver.



- 2** Press the release button to open the shaving unit.



- 3** Turn the wheel anticlockwise (1) and remove the retaining frame (2).



- 4** Remove the shaving heads and place new ones in the shaving unit in such a way that the projections fit exactly into the recesses in the shaving unit.

- 5** Put the retaining frame back into the shaving unit, press the wheel and turn it clockwise.

- 6** Close the shaving unit.

- If the shaving heads have been properly inserted, the shiny parts are pointing inwards and towards each other.

Accessories

The following accessories are available:
- HQ8000 powerplug.

- HQ6 Philishave Quadra shaving heads.
- HQ100 Philishave Action Clean (shaving head cleaner).
- HQ101 Philishave Action Clean refill (shaving head cleaning liquid).
- HQ110 Philishave shaving head cleaner (shaving head cleaning spray).

Environment

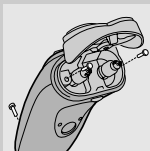
The built-in rechargeable battery contains substances that may pollute the environment.

Disposal of the battery

Remove the battery when you discard the appliance. Do not throw the battery away with the normal household waste, but hand it in at an official collection point. You can also take the appliance to a Philips service centre, which will remove the battery for you and will dispose of it in an environmentally safe way.

Only remove the battery if it is completely empty.

- 1** Remove the powerplug from the wall socket and pull the appliance plug out of the shaver.
- 2** Let the shaver run until it stops, undo the screws and open the shaver.
- 3** Remove the battery.



Do not connect the shaver to the mains again after the battery has been removed.

Guarantee & service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips Web site at **www.philips.com** or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you will find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, turn to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Troubleshooting

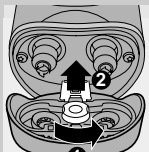
I Reduced shaving performance

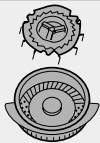
- ▶ *Cause 1: the shaving heads are dirty. The shaver has not been rinsed long enough or the water used was not hot enough.*

- ▶ **Clean the shaver thoroughly before you continue shaving (see chapter 'Cleaning and maintenance').**

- ▶ *Cause 2: long hairs are obstructing the shaving heads.*

- ▶ **Remove the retaining frame from the shaving unit by turning the wheel anticlockwise.**
- ▶ **Remove the shaving heads from the shaving unit.**





- ▶ **Remove the hairs from the cutters and guards with the brush supplied.**

Do not clean more than one cutter and guard at a time, since they are all matching sets. If you accidentally mix up the cutters and guards, it may take several weeks before optimal shaving performance is restored.

- ▶ **Put the shaving heads back into the shaving unit. Put the retaining frame back into the shaving unit, press the wheel and turn it clockwise.**

▶ *Cause 3: the shaving heads are damaged or worn.*

- ▶ **Remove the retaining frame.**
- ▶ **Remove the old shaving heads from the shaving unit and replace them with new ones**
 Damaged or worn shaving heads (cutters and guards) may only be replaced with original HQ6 Philishave Quadra shaving heads.

- ▶ **Put the retaining frame back into the shaving unit, press the wheel and turn it clockwise.**

- 2** The shaver does not work when the on/off button is pressed.

▶ *Cause: the battery is empty.*

- ▶ **Recharge the battery. See chapter 'Charging'.**

Wichtig

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem ersten Gebrauch des Geräts gründlich durch und bewahren Sie sie zur späteren Einsichtnahme auf.

- D Verwenden Sie mit diesem Gerät ausschließlich das mitgelieferte Netzteil. Laden Sie das Gerät auch nur mit diesem Netzteil auf.
- D The powerplug transforms 100-240 volts to a safe low voltage of less than 24 volts. Only the powerplug supplied guarantees safe transformation.
- D Das Netzteil enthält einen Transformator. Ersetzen Sie das Netzteil keinesfalls durch einen anderen Stecker, da dies den Benutzer gefährdet.
- D Ist das Netzteil defekt, muss es aus Sicherheitsgründen durch ein Original-Ersatznetzteil ausgetauscht werden.
- D Laden, benutzen und lagern Sie das Gerät bei Temperaturen zwischen 5°C und 35°C.
- D Nehmen Sie den Rasierer zum Laden aus der Tasche.
- D Achten Sie darauf, dass Netzteil und Netzkabel nicht nass werden.
- D Das Gerät erfüllt die internationalen IEC Sicherheitsvorschriften und kann ohne Bedenken unter fließendem Wasser gereinigt werden.



Gehen Sie vorsichtig mit heißem Wasser um. Achten Sie darauf, dass das Wasser nicht zu heiß ist und Sie sich nicht die Hände verbrühen.

Aufladen

Das Gerät muss ausgeschaltet sein, wenn Sie mit dem Laden beginnen.

When you charge the shaver for the first time or after a long period of disuse, leave it to charge continuously for 4 hours.

Normalerweise ist der Akku nach ungefähr 1 Stunde voll aufgeladen.

Lassen Sie das Gerät nicht länger als 24 Stunden ununterbrochen am Netz.

Sie können sich auch bei leeren Akkus rasieren, indem Sie den Rasierer an das Stromnetz anschließen.

Ladeanzeige



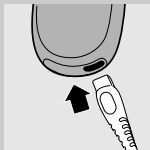
- ▶ Sobald Sie mit dem Aufladen des Akkus beginnen, leuchtet die grüne Kontrolllampe.
- ▶ Sobald der Akku voll aufgeladen ist, beginnt die grüne Kontroll-Lampe zu blinken.



- ▶ Wenn die Akkukapazität zur Neige geht, leuchtet die rote Kontrolllampe. Sobald Sie das Gerät ausschalten, blinkt die rote Kontrolllampe mehrmals.

Laden des Geräts

Laden Sie den Rasierer nicht in einer geschlossenen Kassette auf.



- 1** Stecken Sie den Gerätestecker in den Rasierer.
- 2** Stecken Sie das Netzteil in die Steckdose.
- 3** Ziehen Sie das Netzteil aus der Steckdose und den Gerätestecker aus dem Rasierer, sobald der Akku voll geladen ist.

Kabellose Rasierzeit

Mit einem vollständig geladenen Rasierer können Sie sich ca. 30 Minuten kabellos rasieren.

Benutzung des Geräts

Rasieren

- 1** Ziehen Sie das Gerätestecker aus dem Gerät, bevor Sie mit dem Rasieren beginnen.
- 2** Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Ein-/Aus-Schalter drücken.
- 3** Führen Sie die Scherköpfe mit geraden und kreisenden Bewegungen zügig über die Haut.

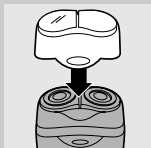


Das beste Resultat erhalten Sie, wenn die Haut völlig trocken ist.

Wenn Sie sich zum ersten Mal mit einem Philipsrasierer rasieren, benötigt Ihre Haut möglicherweise 2 bis 3 Wochen, um sich an das neue Schersystem zu gewöhnen.

4 Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie den Ein-/Aus-Schalter drücken.

5 Setzen Sie die Schutzkappe nach jedem Gebrauch auf den Rasierer, um Beschädigungen zu vermeiden.



Der Langhaarschneider

Zum Trimmen von Koteletten und Schnurrbart.

1 Schieben Sie den Schiebeschalter aufwärts, um den Langhaarschneider zuzuschalten.

Der Langhaarschneider lässt sich bei laufendem Motor zuschalten.



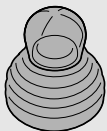
Reinigung und Wartung

Regelmäßige Reinigung sorgt für bessere Rasur und verlängert die Nutzungsdauer des Geräts.

Am einfachsten und hygienischsten reinigen Sie den Rasierer, indem Sie Schereinheit und

Bartfangkammer nach jedem Gebrauch unter heißem Wasser ausspülen.

Gehen Sie vorsichtig mit heißem Wasser um
Achten Sie darauf, dass das Wasser nicht zu heiß
ist und Sie sich nicht die Hände verbrühen.



- ▶ **Mit dem Philishave Reinigungsgerät "Action Clean" HQ100 können Sie alle Scherköpfe schnell und hygienisch reinigen. Fragen Sie Ihren Philips-Händler.**

▶ *Möglicherweise ist der Philishave Action Clean Scherkopfreiniger nicht in jedem Land erhältlich. Das Philips Service Center in Ihrem Land kann Ihnen Auskunft über die Verfügbarkeit dieses Zubehörs geben.*

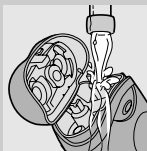
Die Rasiereinheit reinigen

Es ist nicht nötig, die Scherköpfe zum Reinigen in Schermesser und Scherkörbe zu zerlegen. Achten Sie gegebenenfalls beim Zerlegen der Scherköpfe darauf, Schermesser und Scherkörbe nicht zu vertauschen. Nur die jeweils aufeinander eingeschliffenen Gegenstücke gewährleisten eine perfekte Rasur. Werden sie vertauscht, kann es einige Wochen dauern, bis sie wieder optimal rasieren.

- I** **Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie das Netzteil aus der Steckdose und den Gerätestecker vom Rasierer.**



- 2** Drücken Sie den Entriegelungsknopf, und öffnen Sie die Rasiereinheit.



- 3** Reinigen Sie die Rasiereinheit und die Bartfangkammer, indem Sie sie eine Weile unter heißem Wasser ausspülen.

- 4** Schließen Sie die Schereinheit und schütteln Sie überschüssiges Wasser ab.

Trocknen Sie die Schereinheit niemals mit einem Tuch ab, um Beschädigungen der Scherköpfe zu vermeiden.

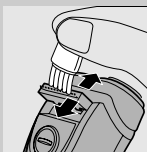


- 1** Öffnen Sie die Schereinheit, und lassen Sie sie offen, bis das Gerät völlig trocken ist.

- Sie können die Bartfangkammer mit Hilfe der mitgelieferten Bürste auch ohne Wasser reinigen.

Der Langhaarschneider

Reinigen Sie den Langhaarschneider nach jedem Gebrauch.



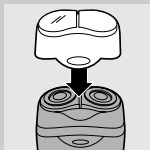
- 1** Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie das Netzteil aus der Steckdose und den Gerätestecker vom Rasierer.

- 2** Reinigen Sie den Langhaarschneider mit der beiliegenden Bürste.



- 3** Ölen Sie die Zähne des Langhaarschneiders alle sechs Monate mit einem Tropfen Nähmaschinenöl.

Aufbewahrung



- ▶ Setzen Sie die Schutzkappe auf die Schereinheit, um Beschädigungen zu vermeiden.
- ▶ Bewahren Sie das Netzteil und den Rasierer in der Luxus-Tasche auf.

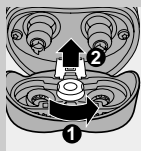
Austauschen der Scherköpfe

Tauschen Sie die Scherköpfe alle zwei Jahre aus, um weiterhin optimale Rasiererergebnisse zu erzielen.

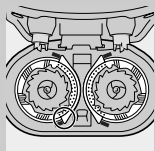
Ersetzen Sie beschädigte oder abgenutzte Scherköpfe nur durch original Philishave HQ6 Quadra Scherköpfe.

- 1** Schalten Sie den Rasierer aus, ziehen Sie das Netzteil aus der Steckdose und den Gerätestecker aus dem Rasierer.
- 2** Drücken Sie den Entriegelungsknopf, und öffnen Sie die Rasiereinheit.





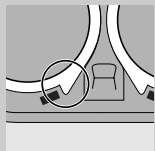
- 3** Drehen Sie das Rädchen gegen den Uhrzeigersinn (1) und nehmen Sie den Scherkopfhalter heraus (2).



- 4** Nehmen Sie die Scherköpfe heraus und setzen Sie die neuen Scherköpfe so in die Schereinheit ein, dass die Vorsprünge genau in die Aussparungen passen.

- 5** Bringen Sie den Scherkopfhalter in Position, drücken Sie auf das Rädchen und drehen Sie es im Uhrzeigersinn.

- 6** Schließen Sie die Schereinheit.



- Wenn die Scherköpfe richtig eingesetzt sind, zeigen die glänzenden Teile nach innen und auf einander zu.

Zubehör

Die folgenden Ersatz- und Zubehörteile sind erhältlich:

- HQ8000 Steckernetzgerät
- HQ6 Philishave Quadra Scherköpfe
- HQ100 Philishave Action Clean (Scherkopfreiniger)
- HQ101 Philishave Action Clean Nachfüllpackung (Scherkopf-Reinigungsflüssigkeit)
- HQ110 Philishave Shaving Head Cleaner (Reinigungsspray für Scherköpfe)

Umweltschutz

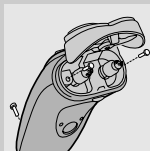
Der integrierte Akku enthält Substanzen, welche die Umwelt gefährden können.

Umweltschutz

Entnehmen Sie den Akku, bevor Sie das Gerät entsorgen. Der Akku gehört nicht in den Hausmüll, sondern muss an einer der offiziellen Sammelstellen abgegeben werden. Sie können das Gerät auch in einem Philips Service Center abgeben, damit der Akku ordnungsgemäß entsorgt wird.

Entnehmen Sie den Akku nur, wenn er völlig leer ist.

- 1** Ziehen Sie das Steckernetzgerät aus der Steckdose und den Gerätestecker aus dem Rasierer.
- 2** Lassen Sie den Motor des Rasierers laufen, bis er stillsteht, drehen Sie dann die Schrauben heraus und öffnen Sie das Gerät.
- 3** Nehmen Sie den Akku heraus.



Nach Entnahme des Akkus darf das Gerät nicht mehr am Netz betrieben werden.

Garantie und Kundendienst

Benötigen Sie weitere Informationen oder treten Probleme auf, wenden Sie sich bitte an Ihren Philips-Händler oder setzen Sie sich mit einem Philips Service-Center in Ihrem Land in Verbindung (Tel. Nr. 01 80/5356767). Besuchen Sie auch die Philips Website www.philips.com.

Problemlösungen

I Schlechte Rasur

► *Ursache 1: Die Scherköpfe sind verschmutzt. Der Rasierer wurde heiß genug oder nicht lange genug ausgespült.*

► **Reinigen Sie den Rasierer gründlich, bevor Sie die Rasur fortsetzen (siehe "Reinigung und Wartung").**

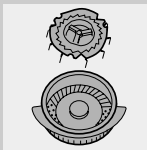
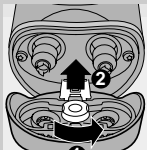
► *Ursache 2: Lange Haare behindern die Rotation der Scherköpfe.*

► **Nehmen Sie den Scherkopfhalter heraus.**

► **Nehmen Sie die Scherköpfe aus der Schereinheit.**

► **Entfernen Sie die Haare von Schermessern und Scherkörben mit der beiliegenden Bürste.**

Reinigen Sie jeweils nur ein Schermesser mit zugehörigem Scherkorb, da die Paare aufeinander eingeschliffen sind. Werden Schermesser und Scherkörbe versehentlich vertauscht, kann es mehrere Wochen dauern, bis wieder die optimale Rasierleistung erreicht ist.



- ▶ Setzen Sie den Scherkopfhalter wieder in die Schereinheit ein, drücken Sie auf das Rädchen und drehen Sie es im Uhrzeigersinn fest.

▶ *Ursache 3: Die Scherköpfe sind beschädigt oder abgenutzt.*

- ▶ Nehmen Sie den Scherkopfhalter heraus.
- ▶ Nehmen Sie die alten Scherköpfe aus der Schereinheit heraus, und ersetzen Sie sie durch neue.

Defekte oder beschädigte Scherköpfe (Schermesser und Scherkörbe) dürfen nur durch Philishave Quadra HQ6 Scherköpfe ausgetauscht werden.

- ▶ Setzen Sie den Scherkopfhalter wieder in die Schereinheit ein, drücken Sie auf das Rädchen und drehen Sie es im Uhrzeigersinn fest.

2 Der Rasierer läuft nicht, wenn der Ein-/Aus-Schalter gedrückt wird.

▶ *Ursache: Der Akku ist leer.*

- ▶ Laden Sie den Akku auf (siehe "Aufladen").

Viktig

Les denne bruksanvisningen nøye før apparatet tas i bruk, og ta vare på den for fremtidig referanse.

- ▶ **Bruk kun den medfølgende laderen for å lade og bruke apparatet.**
- ▶ **The powerplug transforms 100-240 volts to a safe low voltage of less than 24 volts. Only the powerplug supplied guarantees safe transformation.**
- ▶ **Støpslet/laderen inneholder en transformator. Det kan oppstå farlige situasjoner hvis støpslet/laderen skiftes ut med en annen type.**
- ▶ **Dersom støpslet er skadet, må det alltid erstattes med et av original type for å unngå farlige situasjoner.**
- ▶ **Lade opp, oppbevare og bruke apparatet i temperaturer mellom 5°C og 35°C.**
- ▶ **Barbermaskinen må ikke lades mens den ligger i etuiet.**
- ▶ **Sørge for at støpslet og ledningen ikke blir våte.**
- ▶ **Apparatet er i henhold til de internasjonale, godkjente IEC sikkerhetsbestemmelsene og kan på en sikker måte rengjøres under rennende vann.**

Vær forsiktig med varmt vann. Kontroller alltid at vannet ikke er for varmt, så De ikke brenner Dem på hendene.



Lading

Sørge for at apparatet er slått av før De begynner å lade det opp.

When you charge the shaver for the first time or after a long period of disuse, leave it to charge continuously for 4 hours.

Normalt tar det ca. 1 time å lade maskinen helt.

Ikke la apparatet være tilknyttet til strømmettet i mer enn 24 timer sammenhengende.

De kan også barbere Dem uten å lade maskinen, ved å koble maskinen til strømmettet.

Anvisninger for lading



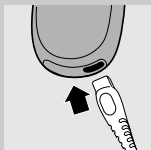
- ▶ Så snart De begynner å lade maskinen vil den grønne indikatorlampen begynne å lyse.
- ▶ Når batteriet er fulladet vil den grønne indikatorlampen begynne å blinke.



- ▶ Den røde indikatorlampen lyser når batteriet er nesten tomt. Når De skrur av apparatet, vil den røde indikatorlampen blinke noen ganger.

Lading av apparatet

Barbermaskinen må ikke lades i lukket etui.



- 1** Koble ledningen til maskinen.
- 2** Sett nettleddningen i stikkontakten.
- 3** Remove the powerplug from the wall socket and pull the appliance plug out of the shaver when the battery has been fully charged.

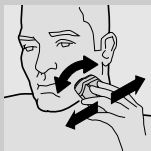
Barberingstid uten ledning

De kan bruke den fulladede maskinen i opptil 30 minutter uten ledning.

Bruk av apparatet

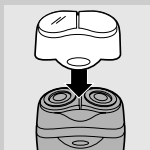
Barbering

- 1** Fjern nettleddningen fra apparatet før De starter barberingen.
- 2** Slå på maskinen ved å trykke en gang på av/ på bryteren.
- 3** Før maskinen raskt over huden med både rette og sirkulære bevegelser.



Det beste barberingsresultatet oppnås når huden er helt tørr.

Husk at huden kan trenge 2-3 ukers tilvenning for å bli vant til Philishave-systemet.



4 Slå av barbermaskinen ved å trykke på på/av-knappen en gang.

5 Sett beskyttelsesdekslet på maskinen etter hver gangs bruk. Slik unngår De skade på skjærehodene når maskinen ikke er i bruk.

Trimmer



For pleie av skinnskjegg og bart.

1 Skyv skyveren oppover for å felle ut trimmeren.

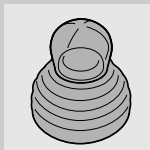
Trimmeren kan tas i bruk mens maskinen går.

Rengjøring og vedlikehold

Regelmessig rengjøring gir garantert et bedre barberingsresultat.

Den enkleste og mest hygieniske måten å rengjøre apparatet på, er å rense skjæretoppen og hårkammeret med varmt vann hver gang du har brukt barbermaskinen.

Vær forsiktig med varmt vann. Kontroller alltid at vannet ikke er for varmt, så De ikke brenner Dem på hendene.



► Philishave Action Clean (rensehus for skjærehoder, typenr. HQ100) er tilgjengelig for

enkel og optimal rengjøring. Spør din Philishave forhandler eller detaljist om mer informasjon.

- ▶ *Det er mulig at Philishave Action Clean ikke er tilgjengelig i alle land. Ta kontakt med Kundetjenesten i Deres land med hensyn til tilgjengeligheten for dette tilbehøret.*

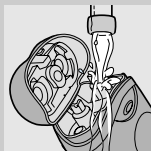
Barberingsenheten

Når De rengjør apparatet, er det ikke nødvendig å ta fra hverandre skjærehodene (kniver og lamelltopper). Hvis De ønsker å ta dem fra hverandre, må De passe på at De ikke blander de individuelle knivene og lamelltoppene, da knivene og lamelltoppene sliper seg i forhold til hverandre. Hvis De ved et uhell skulle blande kniver og lamelltopper om hverandre, kan det ta flere uker før optimalt barberingsresultat oppnås igjen.



- 1** Slå av barbermaskinen, trekk støpslet ut av stikkontakten og trekk apparatpluggen ut av barbermaskinen.

- 2** Trykk på utløserknappen for å åpne barberingsenheten.



- 3** Rengjør barberingsenheten og hårkammeret ved å skylle begge deler under rennende, varmt vann en stund.

- 4** Lukk barberingsenheten og rist av overflødig vann.

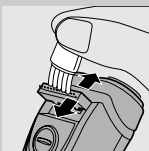


Tørk aldri barberingsenheten med et håndkle eller tørkepapir, da dette kan skade skjærehodene.

- 1** Åpne barberingsenheten igjen, og la den være åpen inntil apparatet er fullstendig tørt.
- ▶ Skjeggkammeret kan også rengjøres uten vann ved hjelp av børsten som følger med.

Trimmer

Rengjør alltid trimmeren etter bruk.

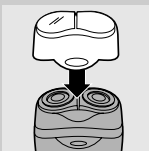


- 1** Slå av barbermaskinen, trekk støpslet ut av stikkontakten og trekk apparatpluggen ut av barbermaskinen.



- 2** Rengjør trimmeren med børsten.
- 3** Smør tennene på trimmeren med en dråpe symaskinolje hver 6. måned.

Oppbevaring



- ▶ Sett på beskyttelsesdekslet for å unngå at skjærehodene blir skadet.
- ▶ Oppbevar nettleidingen og barbermaskinen i det luksuriøse etuiet.

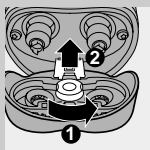
Utskifting

Bytt skjærehodene hvert annet år for optimalt barberingsresultat.

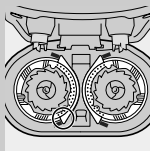
Skadde eller slitte skjærehoder byttes med nye Philishave HQ6 Quadra skjærehoder.



- 1** Slå av barbermaskinen, fjern støpslet fra stikkontakten, og trekke apparatpluggen ut av maskinen.



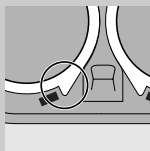
- 2** Trykk på utløserknappen for å åpne barberingsenheten.
- 3** Vri hjulet mot urviseren (1) og fjern støtterammen (2).



- 4** Fjern skjærehodene og plasser nye skjærehoder i barberingsenheten slik at fremspringene passer eksakt inn i hakkene på barberingsenheten.

- 5** Sett holderen tilbake på barberingsenheten og vri hjulet med urviseren.

- 6** Lukk barberingsenheten.



- ▮ Hvis skjærehodene er satt riktig i, peker de blanke delene innover og mot hverandre.

Tilbehør

Følgende tilbehør er tilgjengelig:

- HQ8000 ladestøpsel.
- HQ6 Philishave Quadra skjærehoder
- HQ100 Philishave Action Clean (renseshystem for skjærehoder)
- HQ101 Philishave Action Clean Refill (rensevæske for skjærehoder)
- HQ110 Philishave Shaving Head Cleaner (renseshpray for skjærehoder)

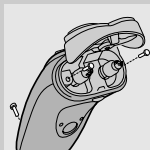
Miljø

De innebygde, oppladbare batteriene inneholder stoffer som kan være miljøskadelige.

Avhending av batteri

Fjerne batteriet når De avhender apparatet. Kast ikke batteriet sammen med vanlig husholdningsavfall, men levere det inn på et offentlig anvist innsamlingssted. De kan også ta med apparatet til et Philips servicesenter som vil fjerne batteriet for Dem og avhende det på en miljømessig sikker måte.

Batteriet må ikke fjernes hvis det ikke er helt tomt.



- 1** Fjern støpslet fra stikkontakten og trekk ut ledningen fra apparatet.
- 2** La maskinen gå til den stopper, skru ut skruene og åpne maskinen.

3 Fjern batteriet.

Ikke koble maskinen til strømmettet etter at batteriet er blitt fjernet.

Garanti og service

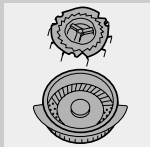
Hvis De trenger service eller informasjon, kan De se Philips' Web-område på www.philips.com eller kontakte nærmeste Philips Kundetjeneste (telefonnummeret finner De i garantiheftet). Hvis det ikke finnes en slik kundetjeneste i landet der De befinner Dem, kan De kontakte Deres lokale Philips-forhandler eller serviceavdelingen ved Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Feilsøking

I Nedsatt barberingsresultat

- ▶ *Årsak 1: skjærehodene er skitne. Barbermaskinen har ikke blitt rensset lenge nok eller vannet som har blitt brukt har ikke vært varmt nok.*
- ▶ Rengjør barbermaskinen grundig før De fortsetter barberingen (se 'Rengjøring og vedlikehold').
- ▶ *Årsak 2: Lange hår blokkerer skjærehodene.*
- ▶ Fjern støtterammen.
- ▶ Fjerne skjærehodene fra barberingsenheten.





- D Fjerne hårene fra knivene og lamellene ved hjelp av den medfølgende børsten.

Ikke rengjør mer enn en kniv og en lamelltopp av gangen, siden dette er et sett som hører sammen. Hvis De ved et uhell skulle komme til å bytte om kniver og lamelltopper, kan det ta flere uker før man igjen oppnår optimalt barberingsresultat.

- D Sett holderen tilbake på barberingsenheten, trykk ned hjulet og vri det med urviseren.

► *Årsak 3: Skjærehodene er skadde eller slitte.*

- D Fjern støtterammen.

- D Skift ut de gamle skjærehodene med nye.

Slitte eller ødelagte skjærehoder (kniver og lamelltopper) må kun byttes ut med originale HQ6 Philishave Quadra skjærehoder.

- D Sett holderen tilbake på barberingsenheten, trykk ned hjulet og vri det med urviseren.

- 2 Barbermaskinen virker ikke når på/avknappen trykkes inn.

► *Årsak: Batteriet er tomt.*

- D Lade opp batteriet. Se avsnittet 'Lading'.

Viktigt

Läs instruktionerna noga innan du använder apparaten, och spara dem ifall du behöver dem igen.

- ▶ Använd endast den medlevererade stickproppen för laddning och användning av rakapparaten.
- ▶ The powerplug transforms 100-240 volts to a safe low voltage of less than 24 volts. Only the powerplug supplied guarantees safe transformation.
- ▶ Stickproppen innehåller en transformator. För att undvika fara får du inte byta ut stickproppen mot en annan typ av propp.
- ▶ Om stickproppen är skadad skall den alltid bytas ut mot en ny av samma typ.
- ▶ Ladda, förvara och använd rakapparaten i temperaturer på mellan 5°C och 35°C.
- ▶ Ladda aldrig rakapparaten i ett stängt fodral.
- ▶ Se till att stickproppen och sladden inte blir våta.
- ▶ Rakapparaten gäller under de internationella och godkända IEC-säkerhetsföreskrifterna och den kan på ett säkert sätt rengöras under kranen.



Var försiktig med varmt vatten. Kontrollera att inte vattnet är för varmt, annars kan du bränna dig.

Laddning

Se till att rakapparaten är avstängd innan du påbörjar laddningen av den.

When you charge the shaver for the first time or after a long period of disuse, leave it to charge continuously for 4 hours.

Normalt tar laddningen ungefär 1 timme.

Låt inte rakapparaten vara ansluten till elnätet mer än 24 timmar.

Om batterierna är urladdade kan du ändå raka dig genom att ansluta rakapparaten till elnätet.

Laddningsindikering



- ▶ Så snart du börjat ladda den tomma apparaten, tänds den gröna signallampan.
- ▶ När batteriet är fulladdat börjar den gröna indikatorlampan att blinka.



- ▶ Den röda signallampan tänds när batteriet är nästan urladdat. När rakapparaten stängs av blinkar den röda signallampan några få gånger.

Ladda apparaten

Ladda inte rakapparaten i en sluten kassett.



- 1** Sätt i sladdkontakten i rakapparatsens uttag.
- 2** Sätt in stickkontakten i vägguttaget.
- 3** Remove the powerplug from the wall socket and pull the appliance plug out of the shaver when the battery has been fully charged.

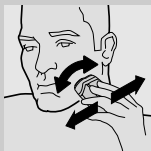
Sladdlös rakningstid

Med fulladdat batteri kan du raka dig sladdlöst i upp till 30 minuter.

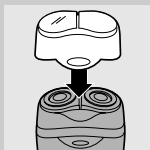
Använda rakapparaten

Rakning

- 1** Ta bort sladdkontakten ur rakapparaten innan du börjar raka dig.
- 2** Starta rakapparaten genom att trycka på av/på-knappen.
- 3** För skären snabbt över huden med både raka och cirkelformade rörelser. Resultatet blir bäst om huden är torr.



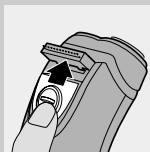
Din hud kan behöva två till tre veckor för att vänja sig vid den nya rakmetoden.



- 4** Stäng av rakapparaten genom att trycka på av/på-knappen en gång.
- 5** Sätt på skyddskåpan på rakapparaten efter varje användningstillfälle för att undvika skador.

Trimsaxen

Trimsaxen är speciellt utformad för att trimma polisonger, mustasch och skägg.



- 1** Fäll ut trimsaxen genom att skjuta knappen framåt.

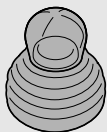
Trimsaxen kan fällas ut medan rakapparaten är igång.

Rengöring och underhåll

Regelbunden rengöring ger bästa rakresultat.

Det enklaste och mest hygieniska sättet att rengöra rakapparaten är att skölja skärhuvudet och hårbehållaren med varmt vatten varje gång du har använt rakapparaten.

Var försiktig med varmt vatten. Kontrollera att inte vattnet är för varmt, annars kan du bränna dig.



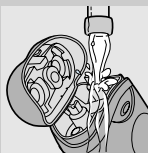
- ▶ För enkel och effektiv rengöring av skärhuvudet finns Philishave Action Clean (typ HQ100). Fråga din Philishave-återförsäljare om mer information.
- ▶ *Philishave Action Clean säljs inte i alla länder. Kontakta kundtjänsten i ditt land för tillgång på detta tillbehör.*

Skärhuvud

När du gör ren rakapparaten behöver du inte ta isär skären (knivar och lamellhylsor). Om du gör det måste du vara noga med att inte blanda ihop knivar och lamellhylsor, eftersom dessa är slipade som matchande par och därför ger garanterat bästa rakresultat. Om du av en misstag blandar ihop dem kan det ta flera veckor innan det bästa rakresultatet uppnås igen.



- 1** Stäng av rakapparaten och ta ut stickkontakten ur vägguttaget och sladdkontakten ur rakapparaten.
- 2** Tryck på frigöringsknappen och fäll upp skärhuvudet.
- 3** Rengör skärhuvud och skäggbehållare genom att skölja av dem under rinnande hett vatten en liten stund.
- 4** Stäng skärhuvudet och skaka av det vatten som finns kvar.



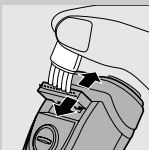
Torka aldrig skärhuvudet med en handduk eller papper eftersom det kan skada skären.



- 1** Öppna skärhuvudet på nytt och låt det vara öppet tills det har torkat helt.
- ▶ Du kan också rengöra hårbehållaren utan vatten, och istället borsta med den medföljande borsten.

Trimsaxen

Rengör trimsaxen efter varje användning.



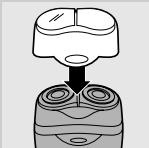
- 1** Stäng av rakapparaten och ta ut stickkontakten ur vägguttaget och sladdkontakten ur rakapparaten.

- 2** Borsta ren trimsaxen med borsten.



- 3** Smörj trimsaxens tänder med en liten droppe symaskinsolja var sjätte månad.

Förvaring



- ▶ Sätt tillbaka skyddshuven så att de ömtåliga skären inte skadas.
- ▶ Förvara stickproppen och rakapparaten i förvaringspåsen.

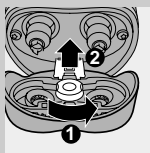
Byte

Byt skären vartannat år så kan du glädja dig åt ett utmärkt rakresultat under lång tid.

Byt endast ut skadade skären mot Philishave HQ6 Quadra-skär:

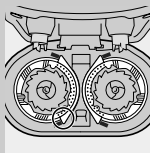


- 1** Stäng av rakapparaten och ta ut stickkontakten ur vägguttaget och sladdkontakten ur rakapparaten.



- 2** Tryck på frigöringsknappen och fäll upp skärhuvudet.

- 3** Vrid hjulet moturs (1) och ta bort skärhållaren (2).

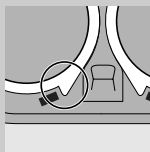


- 4** Ta bort skären och placera nya i skärhuvudet på ett sådant sätt att skärens klackar passar in exakt i urtagen i skärhuvudet.

- 5** Sätt tillbaka skärhållaren i rakningshuvudet och vrid hjulet medsols.

- 6** Stäng skärhuvudet.

- Om skären satts riktigt på plats pekar de blanka partierna inåt och mot varandra.



Tillbehör

Följande tillbehör finns till rakapparaten:

- Stickkontakt HQ8000.
- HQ6 Philishave Quadra-skär.
- HQ100 Philishave Action Clean (rengöringsapparat för skärhuvudet).
- HQ101 Philishave Action Refill (refill-rengöringsvätska till HQ100).
- HQ110 Philishave Head Cleaner (rengöringsspray till skärhuvudet).

Miljö

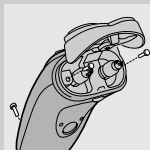
De inbyggda laddningsbara batterierna innehåller ämnen som kan skada miljön.

Skydda miljön

Ta ur batteriet när du kasserar apparaten. Kasta inte batteriet i hushållssoporna utan lämna in det på en återvinningsstation. Du kan också ta med apparaten till ett Philips Serviceombud. Där tar de ut batteriet och kasserar det på ett miljövänligt sätt.

Tag bara ut batteriet när det är helt tomt.

- 1** Ta bort stickproppen ur vägguttaget och sladdkontakten från rakapparaten.
- 2** Starta rakapparaten och låt den gå tills den stannar helt. Skruva ur skruvarna och öppna rakapparaten.



3 Tag ut batteriet.

Anslut inte rakapparaten till elnätet när batteriet tagits ut.

Garanti och service

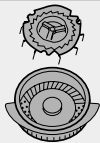
Om du behöver service eller information eller har något problem kan du söka upp Philips webbsida på adressen www.philips.com eller kontakta Philips kundtjänst i ditt land (rätt telefonnummer finner du i världsgarantibroschyren). Om det inte finns någon kundtjänst i ditt land ska du vända dig till din lokala återförsäljare eller kontakta serviceavdelningen på Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Felsökning

I Dåligt rakresultat

- ▶ *Orsak 1: skären är smutsiga. Rakapparaten har inte sköljts tillräckligt länge, eller så var inte vattnet tillräckligt varmt.*
- ▶ **Rengör rakapparaten ordentligt innan du fortsätter raka dig (se Rengöring och underhåll).**
- ▶ *Orsak 2: långa skäggstrån hindrar skären från att fungera korrekt.*
- ▶ **Ta bort skärhållaren.**
- ▶ **Ta bort skären från skärhuvudet.**





- D Ta bort skäggstrån från knivarna och lamellhylsorna med den medlevererade borsten.

Ta bara ut ett skär i taget så att lamellhylsor och knivar inte blandas ihop. Detta är viktigt eftersom lamellhylsa och kniv är slipade tillsammans. Om en kniv av misstag hamnar i fel lamellhylsa blir rakningen sämre och det kan ta flera veckor innan rakresultatet blir optimalt igen.

- D Sätt tillbaka skärhållaren.

► *Orsak 3: skären är skadade eller slitna.*

- D Ta bort skärhållaren.

- D Ta bort de gamla skären och ersätt dem med nya.

Skadade eller slitna skär (knivar och lamellhylsor) ska endast ersättas med HQ6 Philishave Quadra-skär.

- D Sätt tillbaka skärhållaren.

- 2 Rakapparaten fungerar inte när på/av-knappen trycks in.

► *Orsak: batteriet är urladdat.*

- D Ladda batteriet. Se avsnitt 'Laddning'.

Tärkeää

Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen laitteen käyttöönottoa ja säilytä ohje vastaisen varalle.

- ▶ Käytä vain mukana tulevaa verkkolaitetta laitteen lataamiseen ja käyttämiseen.
- ▶ The powerplug transforms 100-240 volts to a safe low voltage of less than 24 volts. Only the powerplug supplied guarantees safe transformation.
- ▶ Verkkolaite sisältää jännitemuuntajan. Älä vaihda verkkolaitteen tilalle toisenlaista pistotulppaa, ettet aiheuta vaaratilannetta.
- ▶ Jos verkkolaite on vahingoittunut, vaihda sen tilalle oman turvallisuutesi vuoksi vain alkuperäistyyppiä oleva verkkolaite.
- ▶ Lataa, säilytä ja käytä laitetta 5°C - 35°C:n lämpötilassa.
- ▶ Älä lataa parranajokonetta suljetussa säilytyspussissa.
- ▶ Pidä huoli, etteivät verkkolaite ja johto pääse kastumaan.
- ▶ Laite täyttää kansainvälisesti hyväksytyt IEC:n turvamääräykset ja sitä voidaan käyttää turvallisesti kylvyssä tai suihkussa.

Ole varovainen kuumien veden kanssa. Varmista aina, ettei vesi ole liian kuumaa, ettet polta käsiäsi.



Lataus

Varmista, että laitteen virta on katkaistu, ennen kuin alat ladata sitä.

When you charge the shaver for the first time or after a long period of disuse, leave it to charge continuously for 4 hours.

Tavallisesti lataaminen kestää noin 1 tunnin.

Älä pidä laitetta liitettynä verkkovirtaan yli 24 tuntia.

Parranajokone toimii myös verkkokäyttöisenä liittämällä se pistorasiaan.

Latausilmaisimet



- ▶ Kun alat ladata tyhjää parranajokonetta, vihreä merkkivalo syttyy.
- ▶ Kun akku on ladattu täyteen, vihreä merkkivalo alkaa vilkkua.



- ▶ Punainen merkkivalo syttyy, kun akku on melkein tyhjä. Kun katkaiset laitteesta virran, punainen merkkivalo vilkkuu muutaman kerran.

Lataaminen

Älä lataa parranajokonetta suljetussa kotelossa.



- 1** Työnnä pistoke parranajokoneeseen.
- 2** Yhdistä verkkolaite pistorasiaan.

- 3 Remove the powerplug from the wall socket and pull the appliance plug out of the shaver when the battery has been fully charged.

Ajoaika ilman johtoa

Täyteen ladatulla laitteella voi ajaa partaa ilman johtoa enimmillään 30 minuuttia.

Käyttö

Parranajo

- 1 Irrota pistoke laitteesta ennen parranajon aloittamista.

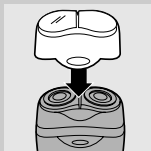
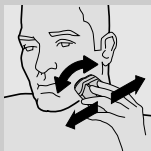
- 2 Käynnistä laite painamalla kerran käynnistyskytkintä.

- 3 Liikuta ajopäätä nopeasti iholla. Käytä sekä suoria että pyöriviä liikkeitä.

Paras ajotulos saadaan kasvojen ihon ollessa kuiva. Iho voi vaatia 2 - 3 viikkoa tottuakseen Philishave-parranajomenetelmään.

- 4 Katkaise parranajokoneen toiminta painamalla käynnistyskytkintä kerran.

- 5 Laita vahinkojen välttämiseksi suojus ajopäähän aina käytön jälkeen.



Rajain



Poskiparran ja viiksien siistimiseen.

I Avaa rajain työntämällä liukukytkintä ylöspäin.

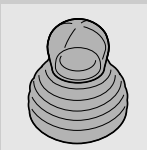
Rajain voidaan käynnistää moottorin käydessä.

Puhdistus ja hoito

Säännöllinen puhdistus takaa paremman ajotuloksen.

Helpoin ja hygieenisin tapa puhdistaa laite on huuhdella ajopää ja partakammio kuumalla vedellä aina kun olet käyttänyt parranajokonetta.

Ole varovainen kuuman veden kanssa. Varmista aina, ettei vesi ole liian kuumaa, ettet polta käsiäsi.



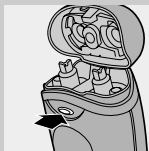
D Puhdistukseen on saatavissa helppo ja tehokas teräyksikönpuhdistin Philishave Action Clean (tyyppi HQ100). Kysy lisää Philishave-myyjältä.

► *Philishave Action Clean -puhdistinta ei ole saatavissa kaikista maista. Voit tiedustella asiakaspalvelusta tämän tarvikkeen saatavuutta.*

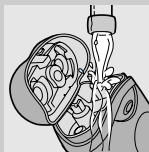
Ajopää

Parranajokonetta puhdistettaessa ei ole välttämätöntä irrottaa teräyksiköitä (teriä ja teräsäleikköjä) erikseen. Jos haluat irrottaa osat, pidä huoli ettet sekoita teriä ja teräsäleikköjä

keskenään, sillä terät ja teräsäleiköt toimivat pareina, jolloin vain voidaan päästä mahdollisimman hyvään ajotulokseen. Jos vahingossa sekoitat parit, saattaa kestää useita viikkoja, ennen kuin ajotulos on palautunut mahdollisimman hyväksi.



1 Katkaise parranajokoneesta virta, irrota verkkolaite pistorasiasta ja vedä pistoke irti parranajokoneesta.



2 Paina irrotuspainiketta ja käännä ajopää auki.

3 Puhdista ajopää ja partakammio huuhtelemalla niitä jonkin aikaa kuumalla vedellä.

4 Sulje ajopää ja ravista liika vesi pois.

Älä kuivaa ajopäätä pyyheliinalla tai paperipyyhkeellä, ettet vahingoita teräyksiköitä.

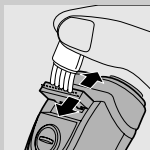


1 Avaa ajopää uudelleen ja jätä auki, niin että laite kuivuu täysin.

► Voit puhdistaa partakammion myös ilman vettä käyttämällä mukana olevaa harjaa.

Rajain

Puhdista rajain joka kerta käytön jälkeen.



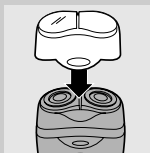
1 Katkaise parranajokoneesta virta, irrota verkkolaite pistorasiasta ja vedä pistoke irti parranajokoneesta.

2 Harjaa rajain puhtaaksi.



3 Levitä rajaimen terään pisara ompelukoneöljyä kerran kuudessa kuukaudessa.

Säilytys

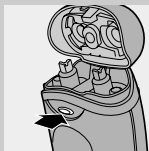


- ▶ Laita suojus ajopäähän suojaamaan teräyksiköitä.
- ▶ Säilytä verkkolaite ja parranajokone säilytuspussissa.

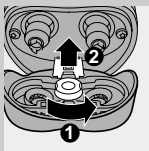
Varaosat

Vaihda teräyksiköt (terät + teräsäleiköt) joka toinen vuosi, niin ajotulos pysyy mahdollisimman hyvänä.

Vaihda rikkoutuneiden tai kuluneiden teräyksiköiden tilalle vain alkuperäiset Philishave HQ6 Quadra -teräyksiköt.

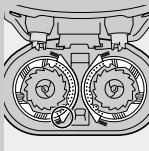


1 Katkaise parranajokoneesta virta, irrota verkkolaite pistorasiasta ja vedä pistoke irti parranajokoneesta.



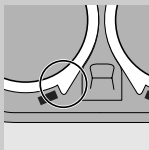
2 Paina irrotuspainiketta ja käännä ajopää auki.

3 Kierrä ratasta vastapäivään (1) ja poista kehikko (2).



4 Poista teräyksiköt ja aseta uudet ajopäähän sillä tavalla, että ulokkeet menevät ajopäässä oleviin syvennyksiin.

5 Aseta kehikko takaisin ajopäähän ja kierrä ratasta myötäpäivään.



6 Sulje ajopää.

► Jos teräyksiköt on laitettu paikalleen oikein, kiiltävät osat osoittavat sisäänpäin ja toisiaan vasten.

Tarvikkeet

Seuraavia tarvikkeita on saatavissa:

- HQ8000-verkkolaite
- HQ6 Philishave Quadra -teräyksiköt
- HQ100 Philishave Action Clean (ajopäänpuhdistin)

- HQ101 Philishave Action Refill
(ajopäänpuhdistimen puhdistusneste)
- HQ110 Philishave Head Cleaner
(ajopäänpuhdistussuihke)

Ympäristöasiaa

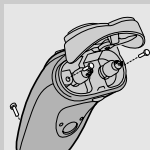
Sisäänrakennetut akut sisältävät ympäristölle haitallisia aineita.

Akun hävittäminen

Irrota akku ennen laitteen hävittämistä. Älä heitä pois akkua tavallisen talousjätteen mukana, vaan toimita se asianmukaiseen keräyspisteeseen. Voit myös viedä laitteen Philips Kodinkoneiden valtuuttamaan huoltooliikkeeseen, joka irrottaa akun ja hävittää sen ympäristön kannalta turvallisesti.

Irrota akku vasta kun se on aivan tyhjä

- 1** Irrota verkkolaite pistorasiasta ja vedä pistoke irti parranajokoneesta.
- 2** Anna parranajokoneen käydä kunnes se pysähtyy, irrota ruuvit ja avaa parranajokone.
- 3** Poista akku.



Älä yhdistä parranajokonetta verkkovirtaan enää sen jälkeen, kun akku on irrotettu.

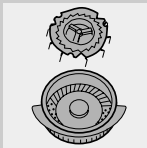
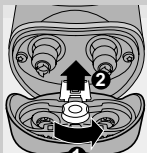
Takuu & huolto

Jos haluat lisätietoja tai laitteen kanssa on ongelmia, käy Philipsin Internet-sivuilla osoitteessa **www.philips.com** tai ota yhteys Philipsin asiakaspalveluun (puhelinnumero löytyy takuulehtisestä). Voit myös ottaa yhteyden Philips-myyjään tai Philips Kodinkoneiden valtuuttamaan huoltoliikkeeseen tai suoraan Philips Domestic Appliances and Personal Care BV:n huolto-osastoon.

Tarkistusluettelo

I Huonontunut ajotulos

- ▶ *Syy 1: Teräyksiköt ovat likaiset. Parranajokonetta ei ole huuhdeltu riittävän kauan tai käytetty vesi ei ole ollut tarpeeksi kuumaa.*
- ▶ Puhdista parranajokone perusteellisesti, ennen kuin jatkat parranajoa (katso kohta 'Puhdistus ja hoito').
- ▶ *Syy 2: Pitkät partakarvat estävät teriä pyörimästä kunnolla.*
- ▶ Irrota kehikko.
- ▶ Irrota teräyksiköt ajopäästä.
- ▶ Poista partakarvat teristä ja teräsäleiköistä mukana tulevalla harjalla.



Puhdista kerralla vain yksi terä ja teräsäleikkö, sillä ne on hiottu pareittain. Jos sekoitat terät ja teräsäleiköt keskenään, saattaa kestää useita

viikkoja ennen kuin ajotulos on palautunut ennalleen.

► **Aseta kehikko takaisin ajopäähän, paina ratasta ja kierrä sitä myötäpäivään.**

► *Syy 3: Teräyksiköt ovat rikkoutuneet tai kuluneet.*

► **Irrota kehikko.**

► **Poista vanhat teräyksiköt ajopäästä ja vaihda tilalle uudet.**

Rikkoutuneiden tai kuluneiden teräyksiköiden (terät ja teräsäleiköt) tilalle saa vaihtaa vain alkuperäiset HQ6 Philishave Quadra -teräyksiköt.

► **Aseta kehikko takaisin ajopäähän, paina ratasta ja kierrä sitä myötäpäivään.**

2 Parranajokone ei käynnisty, kun käynnistyskytkintä painetaan.

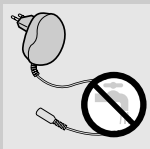
► *Syy: Akku on tyhjä.*

► **Lataa akku. Katso kohtaa Lataus.**

Vigtigt

Læs brugsvejledningen omhyggeligt igennem, inden shaveren tages i brug, og gem den til eventuelt senere brug.

- D Brug kun det medleverede net/transformerstik til opladning og anvendelse af shaveren.
- D The powerplug transforms 100-240 volts to a safe low voltage of less than 24 volts. Only the powerplug supplied guarantees safe transformation.
- D Netstikket indeholder en transformer. Derfor må det aldrig klippes af og udskiftes med et andet stik, da dette ved efterfølgende brug kan være meget farligt.
- D Hvis net/transformerstikket beskadiges, må det kun udskiftes med et originalt stik af samme type for at undgå enhver risiko ved efterfølgende brug.
- D Shaveren skal oplades, opbevares og anvendes ved en temperatur mellem 5°C og 35°C.
- D Oplad aldrig shaveren medens den ligger i et lukket etui.
- D Sørg for, at hverken stik eller ledning bliver vådt.
- D Produktet opfylder de internationalt godkendte IEC-sikkerhedsregler og kan skylles under rindende vand uden risiko.



Vær forsigtig med varmt vand. Kontrollér altid, at vandet ikke er for varmt, så du ikke skolder dine hænder.

Opladning

Sørg for, at shaveren er slukket, inden opladningen påbegyndes.

When you charge the shaver for the first time or after a long period of disuse, leave it to charge continuously for 4 hours.

En genopladning tager normalt ca. 1 time.

Lad ikke shaveren være konstant tilsluttet lysnettet i mere end 24 timer.

Shaveren kan også anvendes ved tilslutning til lysnettet.

Opladningsindikationer



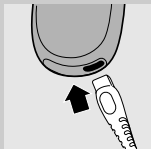
- ▶ Så snart opladning af den afladede shaver påbegyndes, tænder den grønne kontrollampe.
- ▶ Når batteriet er fuldt opladet, begynder den grønne kontrollampe at blinke.



- ▶ Den røde kontrollampe lyser, når batteriet er ved at løbe tør for strøm. Når shaveren slukkes, blinker den røde kontrollampe et par gange.

Opladning

Oplad aldrig shaveren, medens den ligger i et lukket etui eller lignende.



- 1** Sæt det lille stik på ledningen ind i shaveren.
- 2** Sæt net/transformerstikket i en stikkontakt.
- 3** Remove the powerplug from the wall socket and pull the appliance plug out of the shaver when the battery has been fully charged.

Ledningsfri brugstid

En fuldt opladet shaver giver mulighed for op til 30 minutters ledningsfri barbering.

Sådan bruges apparatet

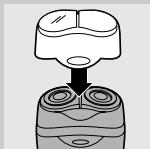
Barbering

- 1** Træk det lille stik ud af shaveren, inden du begynder at barbere dig.
- 2** Tænd shaveren ved at trykke én gang på on/off-knappen.



- 3** Bevæg skærene hurtigt hen over huden med både lige og cirkulære bevægelser.

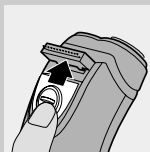
Resultatet bliver bedst, hvis huden er tør. Vær opmærksom på, at der kan gå 2-3 uger, før din hud helt har vænnet sig til Philishave-barberingssystemet.



- 4** Shaveren slukkes ved et enkelt tryk på on/off knappen.

- 5** Sæt altid beskyttelseskappen på shaveren efter brug for at undgå beskadigelse af skærene.

Trimmer



Til pleje af bakkenbarter og moustache.

- 1** Trimmeren aktiveres ved at skubbe skydekontakten opad.

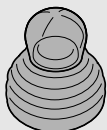
Trimmeren kan aktiveres, mens shaveren kører.

Rengøring og vedligeholdelse

Regelmæssig rengøring sikrer det bedste barberingsresultat.

Den nemmeste og mest hygiejniske måde at rengøre shaveren på er at skylle skærhoved og skægkammer under den varme hane, hver gang den har været brugt.

Vær forsigtig med varmt vand. Kontrollér altid, at vandet ikke er for varmt, så du ikke skolder dine hænder.



- ▶ Vi kan også anbefale Philishave Action Clean (rensesystem, type HQ100), til hurtig, nem og optimal rengøring. Spørg efter den hos din forhandler.
- ▶ *Philishave Action Clean føres imidlertid ikke i alle lande. Venligst kontakt dit lokale Philips Kundecenter for nærmere oplysninger.*

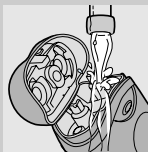
Skærhovedet

Når shaveren skal rengøres, er det ikke nødvendigt adskille skærene (knive og lamelkapper). Gør man det alligevel, er det vigtigt, at knive og lamelkapper ikke blandes, da hver kniv er slebet parvis med en lamelkappe, hvilket giver optimalt resultat. Kommer man ved en fejltagelse til at blande knive og lamelkapper, kan det tage flere uger, før shaveren igen barberer optimalt.



1 Sluk for shaveren, tag transformerstikket ud af stikkontakten og det lille stik ud af shaveren.

2 Tryk på udløserknappen og luk skærhovedet op.



3 Skærhoved og skægkammer renses ved at skylle dem omhyggeligt under den varme hane.



- 4** Luk skærhovedet og ryst overskydende vand væk.

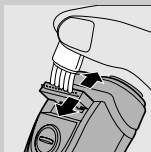
Skærhovedet må ikke tørres med et håndklæde eller køkkenrulle, da dette kan beskadige skærene.

- 1** Luk skærhovedet op igen - og lad det være åbent - til shaveren er helt tørt.

- Hårkammeret kan også renses uden brug af vand ved hjælp af den medleverede børste.

Trimmer

Rens trimmeren hver gang den har været brugt.



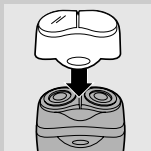
- 1** Sluk for shaveren, tag transformerstikket ud af stikkontakten og det lille stik ud af shaveren.

- 2** Rens trimmeren med børsten.



- 3** Smør trimmerens tænder med en dråbe symaskineolie hver 6. måned.

Opbevaring



- Sæt beskyttelseskappen på shaveren, så den ikke beskadiges.
- Opbevar transformerstik og shaver i det tilhørende luxus-etui.

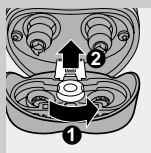
Udskiftning

For til stadighed at opnå et optimalt barberingsresultat anbefales det at udskifte skærene hvert 2. år.

Beskadigede eller slidte skær må kun udskiftes med Philishave HQ6 Quadra skær.

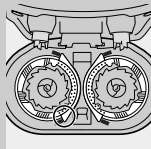


- 1** Sluk for shaveren, tag net/transformerstikket ud af stikkontakten og det lille stik ud af shaveren.



- 2** Tryk på udløserknappen og luk skærhovedet op.

- 3** Drej hjulet venstre om (1) og tag samlerammen af (2).

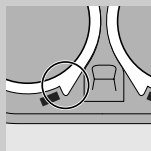


- 4** Tag skærene ud og udskift dem med nye skær, som sættes i således, at de små tappe passer præcist ned i recesserne i skærhovedet.

- 5** Sæt samlerammen tilbage i skærhovedet og drej hjulet højre om.

- 6** Luk skærhovedet.

- Når de nye skær er sat rigtigt i, vender skærenes blanke side ind mod midten.



Tilbehør

Der findes følgende tilbehør:

- HQ8000 net/transformerstik
- HQ6 Philishave Quadra skær.
- HQ100 Philishave Action Clean (rensesystem til skær).
- HQ101 Philishave Action Clean Refill (ekstra renevæske).
- HQ110 Philishave Head Cleaner (rengøringspray til skær).

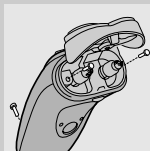
Miljøbeskyttelse

De indbyggede opladelige batteriet indeholder substanser, der kan skade miljøet.

Bortkastning af batteriet

Når shaveren til sin tid kasseres, skal batteriet først tages ud. Smid ikke batteriet ud sammen med det normale husholdningsaffald men aflever det i stedet på et officielt indsamlingssted for brugte batterier. Det kan også afleveres til Philips, som gerne hjælper dig af med det på en miljømæssig forsvarlig måde.

Batteriet skal være helt afladet, når det tages ud af shaveren.



- 1** Tag netstikket ud af stikkontakten og det lille stik ud af shaveren.
- 2** Lad shaveren køre til den stopper af sig selv. Skru skrueerne ud og luk shaveren op.

3 Tag batteriet ud.

Der må aldrig slutes strøm til shaveren igen efter batteriet er fjernet.

Reklamationsret & service

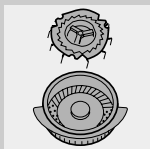
For alle yderligere oplysninger eller ved eventuelle problemer med apparatet henvises venligst til Philips hjemmeside på adressen www.philips.com eller det lokale Philips Kundecenter (telefonnumre findes i vedlagte "World-Wide Guarantee" folder). Hvis der ikke findes et kundecenter i dit land, bedes du venligst kontakte din lokale Philips forhandler eller Serviceafdelingen i Philips Domestic Appliances and Personal Care BV. Dette apparat overholder de gældende EU-direktiver vedrørende sikkerhed og radiostøj.

Fejlsøgning

I Shaveren barberer ikke optimalt

- ▶ Årsag 1: Skærene er snavsede. Shaveren er ikke skyllet tilstrækkeligt længe - eller vandet var ikke varmt nok.
- ▶ Rengør shaveren grundigt, inden barberingen fortsættes (se afsnittet 'Rengøring og vedligeholdelse').
- ▶ Årsag 2: Lange hår blokerer skærene.
- ▶ Tag samlerammen af.





- ▶ **Tag skærene ud.**
- ▶ **Børst knive og lamelkapper fri for hår med den medfølgende børste.**

Rens kun ét skær (kniv og lamelkappe) ad gangen, da de er slebet parvis. Kommer man ved en fejltagelse til at blande knive og lamelkapper, kan det tage flere uger, før shaveren igen barberer optimalt.

- ▶ **Sæt samlerammen tilbage på plads i skærhovedet.**

▶ *Årsag 3: skærene er beskadigede eller slidte.*

- ▶ **Tag samlerammen af.**
- ▶ **Tag de gamle skær ud af skærhovedet og udskift dem med nye skær.**

Beskadigede eller slidte skær (knive og lamelkapper), må kun udskiftes med originale HQ6 Philishave Quadra skær.

- ▶ **Sæt samlerammen tilbage på plads i skærhovedet.**

- 2** **Shaveren virker ikke ved tryk på on/off knappen.**

▶ *Årsag: Batteriet er løbet tør for strøm.*

- ▶ **Genoplad batteriet. Se afsnittet "Opladning".**

Σημαντικό

Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσης πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.

- ▶ Χρησιμοποιήστε μόνο το τροφοδοτικό που διατίθεται για να φορτίσετε και να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.
- ▶ The powerplug transforms 100-240 volts to a safe low voltage of less than 24 volts. Only the powerplug supplied guarantees safe transformation.
- ▶ Το τροφοδοτικό περιέχει έναν μετασχηματιστή. Μην το κόψετε για να το αντικαταστήσετε με άλλο απλό φις, διότι θα προκληθούν επικίνδυνες καταστάσεις.
- ▶ Αν το τροφοδοτικό πάθει βλάβη, να το αντικαταστήσετε με γνήσιο ανταλλακτικό προκειμένου να αποφευχθούν οι κίνδυνοι.
- ▶ Φορτίστε, αποθηκεύστε και χρησιμοποιήστε τη συσκευή σε θερμοκρασίες μεταξύ 5°C και 35°C.
- ▶ Μην επαναφορτίζετε την ξυριστική μηχανή μέσα στη θήκη της.
- ▶ Βεβαιωθείτε ότι το τροφοδοτικό και το καλώδιο δεν θα βραχούν.
- ▶ Η συσκευή είναι σύμφωνη με τις διεθνείς προδιαγραφές ασφαλείας εγκεκριμένες από την Ε.Ε. και μπορεί να πλυθεί με ασφάλεια στη βρύση.

Να προσέχετε με το ζεστό νερό. Να ελέγχετε πάντα αν το νερό είναι πολύ ζεστό, για να μην κάψετε τα χέρια σας.



Φόρτιση

Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι σβηστή πριν αρχίσετε τη φόρτιση.

Όταν φορτίζετε τη ξυριστική μηχανή για πρώτη φορά ή μετά από μεγάλο διάστημα μη χρήσης αφήστε τη να φορτίσει συνεχώς για 4 ώρες.

Η διαδικασία φόρτισης διαρκεί συνήθως περίπου 1 ώρα.

Μην αφήνετε τη συσκευή στην πρίζα για πάνω από 24 ώρες.

Μπορείτε επίσης να ξυριστείτε χωρίς προηγουμένως να φορτίσετε, συνδέοντας την ξυριστική μηχανή στο ρεύμα.

Ενδείξεις φόρτισης



- ▶ Μόλις ξεκινήσετε να φορτίζετε την ξυριστική μηχανή, θα ανάψει το πράσινο ενδεικτικό λαμπάκι.
- ▶ Όταν η μπαταρία έχει φορτιστεί πλήρως, το πράσινο ενδεικτικό λαμπάκι αρχίζει να αναβοσβήνει.
- ▶ Η κόκκινη ενδεικτική λυχνία ανάβει για να δείξει ότι η μπαταρία είναι σχεδόν άδεια. Μόλις σβήσετε τη συσκευή, η κόκκινη ενδεικτική λυχνία αναβοσβύνει μερικές φορές.



Φόρτιση της συσκευής

Μην επαναφορτίζετε την ξυριστική μηχανή όταν βρίσκεται μέσα στη θήκη της.



- 1** Βάλτε το βύσμα της συσκευής στην ξυριστική μηχανή.
- 2** Βάλτε το τροφοδοτικό στην πρίζα.
- 3** Remove the powerplug from the wall socket and pull the appliance plug out of the shaver when the battery has been fully charged.

Χρόνος ξυρίσματος χωρίς ρεύμα

Μία πλήρως φορτισμένη ξυριστική μηχανή έχει χρόνο ξυρίσματος χωρίς καλώδιο μέχρι 30 λεπτά.

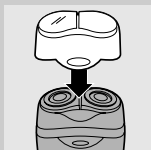
Πως να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή

Ξύρισμα

- 1** Αφαιρέστε το βύσμα της συσκευής από την ξυριστική μηχανή πριν ξεκινήσετε το ξύρισμα.
- 2** Ανοίξτε τη συσκευή πιέζοντας μια φορά το κουμπί on/off.



- 3** Μετακινήστε γρήγορα τις ξυριστικές κεφαλές επάνω στο δέρμα, κάνοντας τόσο ευθείες όσο και κυκλικές κινήσεις. Το ξύρισμα σε στεγνό δέρμα έχει άριστα αποτελέσματα. Το δέρμα σας ίσως χρειαστεί 2-3 εβδομάδες μέχρι να προσαρμοστεί στο σύστημα ξυρίσματος της Philishave.



- 4** Σβήστε την ξυριστική μηχανή πιέζοντας μια φορά το κουμπί λειτουργίας on/off.
- 5** Βάλτε το προστατευτικό κάλυμμα στην ξυριστική μηχανή κάθε φορά αφού τη χρησιμοποιήσετε για να αποφύγετε ζημιές.

Φαβοριτοκόπτης

Για να περιποιείστε φαβορίτες και μουστάκι.



- 1** Ανοίξτε τον φαβοριτοκόπτη, σπρώχνοντας το συρόμενο κουμπί προς τα επάνω. Ο φαβοριτοκόπτης μπορεί να ενεργοποιηθεί ενώ το μοτέρ βρίσκεται σε λειτουργία.

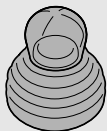
Καθαρισμός και συντήρηση

Ο τακτικός καθαρισμός εγγυάται τέλειο ξύρισμα.

Ο πιο εύκολος και υγιεινός τρόπος για να καθαρίσετε τη συσκευή είναι να πλύνετε τη

μονάδα ξυρίσματος και το χώρο συλλογής τριχών με ζεστό νερό κάθε φορά που χρησιμοποιείτε την ξυριστική μηχανή.

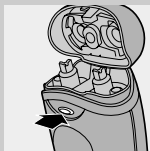
Να προσέχετε με το ζεστό νερό. Να ελέγχετε πάντα αν το νερό είναι πολύ ζεστό, για να μην κάψετε τα χέρια σας.



- ▶ Για έναν εύκολο και άριστο καθαρισμό, υπάρχει διαθέσιμο το προϊόν Philishave Action Clean (καθαριστικό ξυριστικής κεφαλής, τύπος HQ100). Για περισσότερες πληροφορίες ρωτήστε κάποιο εξουσιοδοτημένο κατάστημα ή τον αντιπρόσωπο της Philishave.
- ▶ Το προϊόν *Philishave Action Clean* ίσως να μην διατίθεται σε όλες τις χώρες. Επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Πελατών στη χώρα σας για τη διαθεσιμότητα αυτού του προϊόντος.

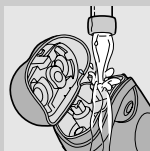
Μονάδα ξυρίσματος

Όταν καθαρίζετε τη συσκευή, δεν είναι απαραίτητο να αφαιρείτε τις ξυριστικές κεφαλές (κόπτες και οδηγούς). Αν θέλετε να το κάνετε, βεβαιωθείτε ότι δεν θα μπερδευτούν οι κόπτες με τους οδηγούς, αφού η τριβή μεταξύ κόπτη και οδηγού εξασφαλίζει τη βέλτιστη απόδοση για κάθε ταιριαστό σετ. Αν κατά λάθος μπερδέψετε τα σετ, μπορεί να χρειαστούν αρκετές εβδομάδες μέχρι να ανακτήσει η ξυριστική μηχανή την άριστη απόδοσή της.



1 Σβήστε την ξυριστική μηχανή, βγάλτε το τροφοδοτικό από την πρίζα και βγάλτε το βύσμα από την ξυριστική μηχανή.

2 Πιέστε το κουμπί απελευθέρωσης για να ανοίξετε την ξυριστική μηχανή.



3 Καθαρίστε τη μονάδα ξυρίσματος και το χώρο συλλογής τριχών τοποθετώντας τα κάτω από βρύση με ζεστό νερό για αρκετή ώρα.

4 Κλείστε τη μονάδα ξυρίσματος και αφαιρέστε το περιττό νερό.

Μην στεγνώνετε ποτέ την μονάδα ξυρίσματος με πετσέτα ή χαρτί, διότι μπορεί να προκαλέσετε βλάβη στις ξυριστικές κεφαλές.

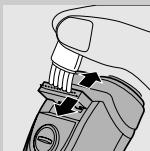


1 Ανοίξτε πάλι τη μονάδα ξυρίσματος και αφήστε τη ανοιχτή για να στεγνώσει εντελώς η συσκευή.

► Μπορείτε επίσης να καθαρίσετε το χώρο συλλογής των τριχών χωρίς νερό χρησιμοποιώντας το βουρτσάκι που παρέχεται.

Κόπτης

Καθαρίστε τον κόπτη μετά από κάθε χρήση του.



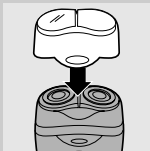
1 Σβήστε την ξυριστική μηχανή, βγάλτε το τροφοδοτικό από την πρίζα και βγάλτε το βύσμα από την ξυριστική μηχανή.

2 Καθαρίστε τον κόπτη με ένα βουρτσάκι.



3 Λιπάνετε τα δοντάκια του κόπτη με μια σταγόνα λάδι ραπτομηχανής κάθε έξι μήνες.

Αποθήκευση



- ▶ Τοποθετήστε το προστατευτικό κάλυμμα στην ξυριστική μηχανή για να αποφύγετε ζημιές.
- ▶ Αποθηκεύστε το τροφοδοτικό και την ξυριστική μηχανή στην πολυτελή θήκη.

Αντικατάσταση

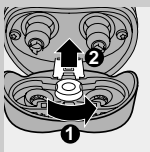
Αλλάξτε τις ξυριστικές κεφαλές κάθε δύο χρόνια για να έχετε άριστο ξύρισμα.

Αντικαταστήστε τις φθαρμένες ή κατεστραμμένες ξυριστικές κεφαλές μόνο με τις ξυριστικές κεφαλές Philishave HQ6 Quadra.

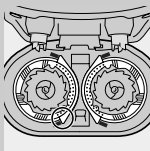
1 Σβήστε την ξυριστική μηχανή, βγάλτε το τροφοδοτικό από την πρίζα και βγάλτε το βύσμα από την ξυριστική μηχανή.



- 2** Πιέστε το κουμπί απελευθέρωσης για να ανοίξετε την ξυριστική μηχανή.

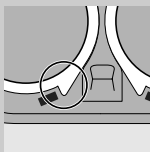


- 3** Γυρίστε τον τροχό αριστερόστροφα (1) και αφαιρέστε το πλαίσιο στήριξης (2).



- 4** Βγάλτε τις ξυριστικές κεφαλές και τοποθετήστε καινούργιες στη μονάδα ξυρίσματος με τέτοιο τρόπο ώστε οι προεξοχές να εφαρμόζουν ακριβώς στις εσοχές της ξυριστικής μηχανής.

- 5** Βάλτε το πλαίσιο συγκράτησης πάλι πάνω στη μονάδα ξυρίσματος και γυρίστε τον τροχό δεξιόστροφα.



- 6** Κλείστε την ξυριστική μηχανή.

- Εάν έχετε τοποθετήσει σωστά τις ξυριστικές κεφαλές, τα γυαλιστερά μέρη δείχνουν προς τα μέσα και το ένα προς το άλλο.

Εξαρτήματα

Διατίθενται τα εξής εξαρτήματα:

- HQ8000 τροφοδοτικό.
- HQ6 Ξυριστικές κεφαλές Philishave Quadra

- HQ100 Philishave Action Clean (εξάρτημα καθαρισμού ξυριστικών κεφαλών)
- HQ101 Philishave Action Refill (Καθαριστικό υγρό ξυριστικών κεφαλών).
- HQ110 Philishave Head Cleaner (Σπρέι καθαρισμού ξυριστικών κεφαλών).

Περιβάλλον

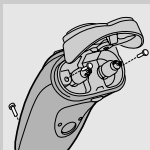
Οι ενσωματωμένες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες περιέχουν ουσίες που μπορεί να μολύνουν το περιβάλλον.

Αφαίρεση και απόρριψη μπαταρίας

Βγάλτε την μπαταρία όταν πετάξετε τη συσκευή. Μην πετάξετε την μπαταρία μαζί με τα υπόλοιπα σκουπίδια του σπιτιού, αλλά παραδώστε τις σε επίσημο σημείο συλλογής. Μπορείτε επίσης να πάτε τη συσκευή σε ένα κέντρο σέρβις Philips, όπου θα αφαιρέσουν τη μπαταρία και θα την πετάξουν με τρόπο που σέβεται το περιβάλλον.

Αφαιρέστε τις μπαταρίες μόνο όταν είναι εντελώς άδειες.

- 1** Βγάλτε το φιν από την πρίζα και το βύσμα από τη συσκευή ώστε να το βγάλετε.
- 2** Αφήστε την ξυριστική μηχανή να λειτουργήσει μέχρι να σταματήσει



τελείως, ξεβιδώστε τις βίδες και ανοίξτε την ξυριστική μηχανή.

3 Αφαίρεση των μπαταριών.

Μη συνδέσετε ξανά τη συσκευή στο ρεύμα αφού βγάλατε τις μπαταρίες.

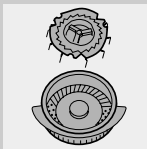
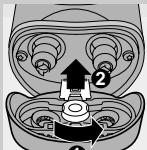
Εγγύηση & σέρβις

Εάν η συσκευή χρειάζεται επισκευή ή θέλετε κάποιες πληροφορίες ή έχετε κάποιο πρόβλημα, παρακαλούμε επισκεφτείτε την ιστοσελίδα της Philips στη διεύθυνση www.philips.com ή επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών της Philips στη χώρα σας (θα βρείτε το τηλέφωνο στο διεθνές φυλλάδιο εγγύησης). Εάν δεν υπάρχει τμήμα εξυπηρέτησης πελατών στη χώρα σας, απευθυνθείτε στον τοπικό αντιπρόσωπο της Philips ή επικοινωνήστε με το τμήμα σέρβις των Οικιακών Συσκευών ή των Συσκευών Προσωπικής Φροντίδας BV της Philips.

Επίλυση προβλημάτων

I Μειωμένη απόδοση στο ξύρισμα

- *Η αιτία: οι ξυριστικές κεφαλές είναι βρώμικες. Δεν έχετε πλύνει την ξυριστική μηχανή για μεγάλο διάστημα ή το νερό που χρησιμοποιήσατε δεν ήταν αρκετά ζεστό.*



► Καθαρίστε την ξυριστική μηχανή σχολαστικά πριν συνεχίσετε το ξύρισμα (δείτε κεφάλαιο 'Καθαρισμός και συντήρηση').

► 2η αιτία: οι μακριές τρίχες εμποδίζουν τις ξυριστικές κεφαλές.

► Βγάλτε το πλαίσιο συγκράτησης.

► Βγάλτε τις ξυριστικές κεφαλές από τη μονάδα ξυρίσματος.

► Βγάλτε τις τρίχες από τους κόπτες και τους οδηγούς με τη βούρτσα που διατίθεται.

Μην καθαρίζετε περισσότερο από έναν κόπτη ή οδηγό τη φορά εφόσον αυτά είναι σετ. Εάν κατά λάθος μπερδέψετε τους κόπτες και τους οδηγούς, θα χρειαστούν αρκετές εβδομάδες έως ότου η ξυριστική μηχανή ανακτήσει τη βέλτιστη απόδοσή της.

► Τοποθετήστε πάλι το δίσκο συγκράτησης στην μονάδα ξυρίσματος, πιέστε τον τροχό και γυρίστε τον δεξιόστροφα.

► 3η αιτία: οι ξυριστικές κεφαλές έχουν βλάβη ή έχουν φθαρεί.

► Βγάλτε το πλαίσιο συγκράτησης.

► Αφαιρέστε τις παλιές ξυριστικές μηχανές από την μονάδα ξυρίσματος και αντικαταστήστε τις με καινούργιες.

Οι χαλασμένες ή φθαρμένες ξυριστικές κεφαλές (κόπτες και οδηγοί) μπορούν να

αντικαταθούν μόνο με τις γνήσιες
ξυριστικές κεφαλές HQ6 Philishave Quadra.

▶ Τοποθετήστε πάλι το δίσκο συγκράτησης
στην μονάδα ξυρίσματος, πιέστε τον τροχό
και γυρίστε τον δεξιόστροφα.

2 Η ξυριστική μηχανή δεν λειτουργεί μόλις
πιέσετε το κουμπί on/off.

▶ *Αιτία: η μπαταρία είναι άδεια.*

▶ Επαναφορτίστε τη μπαταρία. Δείτε το
κεφάλαιο 'Φόρτιση'.



